# FIL-PRIM'AWLA TAL-QORTI ~IVILI

## IM}ALLEF

## ONOR. JOSEPH. R. MICALLEF LL.D.

## ILLUM, 28 ta' Settembru, 2001

**Kaw\a Nru. 6.**
**~itazz. Nru. 1720/00JRM**

**ATLAS INSURANCE AGENCY LIMITED** in rappresentanza tas-So`jeta' estera AXA Insurance p.l.c. kif surrogati fid-drittijiet tal-assikurat tag]hom Alfred Gera & Sons Limited abba\i tal-polza ta' assikurazzjoni u tal-li[i u l-istess Alfred Gera & Sons Limited

vs

Eman **AL FALAH**

## Il-Qorti:

Rat l-Att ta`-~itazzjoni mressaq fit-18 t'Awissu, 2000, li bih l-atturi ippremettew:

1. Illi waqt li Francis Gera kien qieg]ed isuq il-vettura tas-so`jeta' Alfred Gera & Sons Ltd., tal-marka Mitsubishi Lancer, bin-numru ta' registrazzjoni EAP 187, fi Triq St. Anna, Floriana, fit-2 ta' Novembru 1999, huwa safa involut f'in`ident awtomobilistiku mal-vettura Fiat 128 bin-numru HAF 276 li kienet misjuqa mill-konvenut Eman Al Falah;

2. Illi b'risultat ta' dan l-in`ident l-assigurata tas-so`jeta' attri`i sofriet danni ammontanti g]al Lm1134.06 (elf mija u erbg]a u tletin lira u sitt centezmi);

3. Illi dan l-in`ident gara b'tort unikament tal-konvenut min]abba traskuragni, imperizja, negligenza, noncuranza u nuqqas ta' t]aris tar-regolamenti tat-traffiku da parte tieg]u;

4. Illi s-so`jeta attri`i assiguratri`i abbazi tal-polza ta' assigurazzjoni li g]andha mal-assigurata tag]ha ikkompensatha tal-hsarat u d-danni li din sofriet b'rizultat tal-imsemmi in`ident u g]alhekk hija surrogata fid-drittijiet tag]ha abbazi tal-polza ta' assigurazzjoni u tal-ligi;

5. Illi meta l-konvenut gie mitlub jikkompensa lill-atturi dan ma g]amel assolutament xejn u qieg]ed jirrifjuta li jaccetta ir-responsabilita g]all-istess;

6. Ghalhekk is-so`jeta' attrici talbet lil din l-Onorabbli Qorti g]aliex m'g]andhiex:

(1). Tiddikjara illi din il-kollizzjoni grat b'tort unikament tal-konvenut min]abba negligenza, imprudenza, traskuragini, nuqqas ta' tharis tar-regolamenti tat-traffiku u noncuranza tal-konvenut;

(2) Tillikwida d-danni fis-somma ta' Lm1134.06 (elf mija u erbg]a u tletin lira u sitt centesmi) jew somma ohra verjuri, jekk hemm bzonn bl-opera ta' periti nominandi; u

(3) Tikkundanna lill-istess konvenut ihallas lill-atturi s-somma hawn fuq indikata jew somma ohra verjuri li tigi hekk likwidata in linea ta' danni, kollox skond kif intqal fuq u g]ar-ragunijiet fuq premessi;

Bl-img]ax legali mid-data tal-pagament u bl-ispejjes komprizi dawk ta' Lm10 g]all-konsult u dawk tal-ittra legali tas-26 ta' Gunju 2000 kontra l-konvenut li minn issa jibqa' ngunt g]as-subizzjoni tieg]u;

Rat id-Dikjarazzjoni ma]lufa u n-Nota tax-Xiehda tal-atturi;

Rat illi l-im]arrek, g]alkemm laqa' g]andu l-kopja tal-Att ta`-~itazzjoni u l-Avvi\ tas-smig][1], naqas li jressaq fi\-\mien mog]ti mil-li[i Nota tal-E``ezzjonijiet, u lanqas ma b'xi mod ie]or ikkontesta t-talbiet tal-atturi jew imqar deher quddiem il-Qorti kull meta ssej]et il-kaw\a biex jg]id tieg]u, u g]alhekk waqa' kontuma`i;

1. Pa[. 11 *tergo* tal-pro`ess;

Semg]et ix-xhieda tal-atturi;

Semg]et it-trattazzjoni tal-avukat tal-atturi;

Rat l-atti kollha tal-kaw\a, inklu\a n-Nota mressqa waqt is-smig] fil-5 ta' Lulju, 2001, li mag]ha kien hemm mehmu\a ]dax-il (11) dokument;

Rat id-Degrieti tag]ha tal-5 ta' Lulju, u tal-24 ta' Settembru, 2001, li bihom ]alliet il-kaw\a g]as-sentenza;

## *Ikkunsidrat:*

Illi l-kumpannija attri`i fet]et din il-kaw\a biex l-im]arrek ji[i dikjarat responsabbli g]all-]abta bejn karozzi li se]]et fit-2 ta' Novembru, 1999, fi Triq Sant'Anna, fil-Floriana, u biex jag]mel tajjeb g]all-]las li hija g]amlet lill-kumpannija l-o]ra attri`i biex issewwi l-]sara m[arrba fil-karozza tag]ha milquta minn dik misjuqa mill-im]arrek;

Illi, mill-provi mi[bura, irri\ulta li l-karozza tal-g]amla *Mitsubishi Lancer* u re[istrata bin-numru EAP-187, hija proprjeta' tal-kumpannija attrici Alfred Gera & Sons Limited, li hija assikurata mal-kumpannija attri`i assikuratri`i. Din il-karozza, dak il-]in tal-]abta, kienet qeg]da tinsaq minn Francis {era li, fix-xhieda tieg]u fisser kif, waqt li kien qieg]ed jistenna li jinbidlu d-dwal fit-*traffic lights* f'dik it-triq, baqg]et die]la [o fih b'qawwa kbira l-karozza misjuqa mill-im]arrek. Mad-daqqa, x-xhud fisser kif il-karozza misjuqa minnu ntefg]et [ol-karozza li kien hemm wieqfa quddiemha;

Illi x-xhud fisser ukoll li l-]sara fil-karozza tieg]u kienet wa]da kbira, g]alkemm ]add mis-sewwieqa ma ndarab, u ta ]jiel dwar l-istat li kien jinsab fih l-im]arrek meta se]] l-in`ident;

Illi l-ver\joni mog]tija mis-sewwieq taqbel ma' dik murija fid-Dikjarazzjoni dwar In`ident tat-Traffiku[2], fejn jidher ukoll li l-im]arrek qabel ma' u ffirma l-istess formola;

Illi minn dan li jirrisulta mill-atti tal-kaw\a, l-Qorti ssib li l-]tija tal-]abta taqa' fuq l-im]arrek u li s-sewwieq {era ma kien bl-ebda mod jista' jitqies li ta' xi sehem g]all-]abta;

Illi, min-na]a tieg]u, Steve Conti, g]all-kumpannija assikuratri`i attri`i fisser fiex kienu jikkonsistu l-ispejje\ li l-kumpannija tieg]u g]amlet tajjeb g]alihom lill-kumpannija sid il-karozza, u spjega x'g]amla ta' *cover* kellha din mag]ha. Biex isa]]a] ix-xhieda tieg]u, huwa ressaq g]add ta' dokumenti li juru kif kienu maqsuma dawn l-ispejje\. Dawn jitqassmu (a) fi spejje\ g]al kiri ta' karozzi o]rajn[3] fi\-\mien tal-in`ident u fi\-\mien li l-karozza kienet qeg]da tissewwa; (b) spejje\ marbuta mat-t]ejjija tas-*survey report*[4]; (`) spejje\ ta' partijiet tal-karozza li kienu jridu jinbidlu[5]; u (d) spejje\ ta' xog]ol manwali li sar fuq l-imsemmija karozza biex tissewwa[6];

Illi jrid jing]ad li, g]alkemm il-kumpannija attri`I qeg]da titlob li l-]sara likwidata titla' g]al Lm 1134.06, hija ressqet provi dokumentali `ari u korretti dwar Lm 1106.06.

Illi l-Qorti fliet b'reqqa d-dokumenti mressqa mill-kumpannija attri`i u ssib li meta wie]ed iqabbel l-ispejje\ li ntwera li ntefqu ma' provi o]rajn li juru x'g]amla ta' ]abta se]]et, dan g]andu jasal g]all-fehma li l-pretensjonijiet tal-kumpannija assikuratri`i attrici huma mist]oqqa u li tassew kienet ]ar[et il-kumpens li qeg]da tg]id li g]amlet lill-kumpannija assikurata mag]ha;

---

2. Dok SC11 f'pa[. 30 tal-pro`ess;
3. Dokti. SC2, SC3, SC4, SC9 f'pa[[. 17-19 u 26-28 tal-pro`ess;
4. Dok SC1, f'pa[. 6 tal-pro`ess;
5. Dokti SC5 u SC6, f'pa[[. 20-21 tal-pro`ess;
6. Dokti. SC7 u SC8, f'pa[[. 22 sa 25 tal-pro`ess;

Illi huwa g]alhekk li dawk l-ispejje\ qeg]din ji[u mitluba mill-kumpannija assikuratri`i attri`i b]ala danni m[arrba minnha fil-kwalita' ta' kumpannija surrogata fil-jeddijiet tal-kumpannija attri`i assikurata li [arrbet dawk il-]sarat direttament fil-karozza proprjeta' tag]ha u dan b'effett dirett tal-g]amil tal-im]arrek;

G]al dawn ir-ra[unijiet, il-Qorti qeg]da tidde`iedi l-kaw\a billi:

1. **Tilqa' l-ewwel talba** attri`i u tiddikjara li l-im]arrek wa]du kien ja]ti, min]abba sewqan traskurat, negli[enti, bla ]ila u b'nuqqas ta' ]arsien tar-Regolamenti tas-sewqan, g]all-]abta li se]]et fit-2 ta' Novembru, 1999, bejn il-karozza tal-g]amla *Fiat 128* misjuqa minnu u re[istrata bin-numru HAF-276 u l-karozza tal-g]amla *Mitsubishi Lancer* misjuqa minn Francis {era u re[istrata bin-numru EAP-187;

2. **Tilqa' t-tieni talba** tal-kumpannija attri`i u tillikwida d-danni m[arrbin minnha fl-ammont ta' elf mija u sitt liri Maltin u sitt `entesmi (Lm 1,106.06), liema somma tirrappresenta l-ispejje\ li hija g]amlet tajjeb g]alihom favur il-kumpannija attri`i assikurata Alfred Gera & Sons Limited;

3. **Tilqa' t-tielet talba** attri`i u tikkundanna lill-im]arrek i]allas lill-kumpannija assikuratri`i attri`I s-somma ta' Lm1,106.06 b]ala danni hekk likwidati; u

4. tikkundanna lill-istess im]arrek i]allas ukoll l-ispejje\ kollha ta' din il-kaw\a.

**Moqrija**

**Onor. JOSEPH R. MICALLEF LL.D.**
**28 ta' Settembru, 2001**

**Charles Falzon**
**Deputat Re[istratur**
**28 ta' Settembru, 2001**